



**KOMUNA E PRIZRENIT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN**



**AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH**

## **UDHËZUES PËR APLIKANTË 2023**

---

### **Skema e Granteve „Mbështetja e ndërmarrjeve ekzistuese në komunën e Prizrenit“**

**Financuar nga Komuna e Prizrenit, në bazë të vendimit Nr. 01/266/23 të datës  
14.04.2023, bazuar në MoU në mes të komunës së Prizrenit dhe AZHR Jug 01/259/22,  
të datës 12.04.2023**

**Autoriteti kontraktues  
(Në emër të komunës së Prizrenit):  
Agjencia për Zhvillim Rajonal - Jug  
(AZHR Jug)**

**Afati i fundit për dorëzimin e aplikacioneve:  
30 qershor 2023, ora 16:00**



**KOMUNA E PRIZRENIT**  
**OPSTINA PRIZREN**  
**PRIZREN BELEDIYESI**  
**MUNICIPALITY OF PRIZREN**



**AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG**  
**REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG**  
**BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY**  
**REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH**

## **Përmbajtja**

1.	Skema e granteve „Mbështetja e ndërmarrjeve ekzistuese në komunën e Prizrenit“ .....	3
1.1.	Hyrje .....	3
1.2.	Skema e granteve „Mbështetja e ndërmarrjeve ekzistuese në komunën e Prizrenit“ .....	3
1.3.	Synimet e Thirrjes për Propozime (ThpP).....	3
1.4.	Përkrahja financiare e ofruar nga autoriteti kontraktues .....	4
1.5.	Shumat e grantit.....	4
2.	Rregullat e ThpP .....	4
2.1.	Kualifikimi i aplikantëve: kush mund të aplikojë? .....	4
2.2.	Aplikantët që nuk kualifikohen.....	4
2.3.	Projektet e kualifikueshme.....	5
2.4.	Sektorët apo temat .....	5
2.5.	Lokacioni .....	5
2.6.	Llojet e projekteve.....	5
2.7.	Kualifikueshmëria e shpenzimeve .....	6
3.	Si të aplikohet dhe procedurat që duhet ndjekur.....	6
3.1.	Formulari i aplikimit.....	6
3.2.	Ku dhe si të dërgohet Pakoja e Aplikimit.....	8
3.3.	Afati për dorëzimin e aplikacioneve.....	8
3.4.	Orari indikativ për këtë skemë.....	8
4.	Kriteret e Vlerësimit .....	9
5.	LISTA E SHTOJCAVE .....	9



KOMUNA E PRIZRENIT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN



AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH

## 1. Skema e granteve „Mbështetja e ndërmarrjeve ekzistuese në komunën e Prizrenit“

### 1.1. Hyrje

Komuna e Prizrenit, pas asaj të Prishtinës, është një ndër komunat më të zhvilluara të Kosovës, e cila dallohet me disa sektorë prioritarë ekonomik, siç janë industria përpunuese e ushqimit, drurit, metalit dhe plastikës, ndërtimtaria dhe turizmi.

Prizreni është i njohur për trashëgiminë e pasur kulturo-historike dhe gëzon traditë të lashtë të tolerancës dhe bashkëpunimit ndëretnik, andaj edhe konsiderohet si qyteti më heterogjen i Kosovës në aspektin etnik.

Asetet e shumta natyrore dhe të trashëgimisë kulturore e historike e bëjnë Prizrenin vendin më tërheqës në Kosovë, si për turistët vendas, ashtu edhe për ata të jashtëm. Përderisa në të kaluarën Prizreni ishte simbol i zëjtarisë, gjatë dy dekadave të fundit prioritet i është dhënë zhvillimit të industrisë së lehtë përpunuese dhe turizmit, sektorë të cilët punësojnë një numër të konsiderueshëm të punëtorëve. Komuna e Prizrenit është në fazën përfundimtare të funksionalizimit të parkut të biznesit në Lubizhdë, një hapësirë e përshtatshme për zhvillimin e bizneseve lokale.

Sa i përket shtrirjes gjeografike të ndërmarrjeve të regjistruara në tremujorin e fundit të vitit 2022 në nivel të komunave, sipas Agjencisë së Statistikave të Kosovës, mbizotëron komuna e Prishtinës me 809 ndërmarrje të regjistruara (30.7%); pason Ferizaji me 233 ndërmarrje të regjistruara (8.8%); kurse Prizreni ka 178 ndërmarrje të regjistruara (6.8%).

Rritja ekonomike është rezultat direkt i zhvillimit të ndërmarrjeve mikro dhe të vogla, e më pak nga numri i vogël i bizneseve të mëdha.

### 1.2. Skema e granteve „Mbështetja e ndërmarrjeve ekzistuese në komunën e Prizrenit“

Komuna e Prizrenit në bashkëpunim me AZhR – Jug, me lansimin e skemës së granteve për përkrahjen e ndërmarrjeve ekzistuese do të ndihmojë në stimulimin e tyre për zgjerim dhe diversifikim të bizneseve. Me këtë skemë të granteve do të përzgjedhen idetë më inovative dhe më unike të ndërmarrjeve ekzistuese të komunës së Prizrenit, të cilët me këto grante do të jenë në gjendje të krijojnë kushte më të mira për rritjen e të hyrave, hapjen e vendeve të reja të punës, zvogëlimin e importit dhe rritjen e eksportit.

### 1.3. Synimet e Thirrjes për Propozime (ThpP)

**Synimi i përgjithshëm** i ThpP është krijimi i kushteve të favorshme për zhvillimin e mëtejshëm të ndërmarrjeve ekzistuese në komunën e Prizrenit.

**Synimet specifike** të kësaj ThpP janë:

- i. Krijimi i vendeve të reja të punës
- ii. Rritja e eksportit dhe zvogëlimi i importit;



KOMUNA E PRIZRENIT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN



AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH

#### **1.4. Përkrahja financiare e ofruar nga autoriteti kontraktues**

Shuma e përgjithshme në dispozicion për këtë thirrje është 50,000 €. Autoriteti Kontraktues rezervon të drejtën të mos shpërndajë të gjitha mjetet.

#### **1.5 Shumat e grantit**

Vlera minimale e një granti është 2,000.00 €, ndërsa vlera maksimale është 5,000.00 €.

Përqindja e bashkëfinancimit nga aplikantët duhet të jetë minimum 20% dhe maksimum 49%. Kontributi në natyrë nuk konsiderohet bashkëfinancim. Shuma e grantit që kërkohet nga Autoriteti Kontraktues duhet të jetë minimum 51% dhe maksimum 80% e vlerës së përgjithshme të projektit.

## **2. Rregullat e ThpP**

Ky udhëzues përcakton rregullat për përpilimin, dorëzimin, përzgjedhjen dhe implementimin e projekteve të financuara sipas kësaj ThpP. Ekzistojnë tri tërësi të kriterëve për kualifikim:

1. Aplikanti që mund të kërkojë grant;
2. Veprimet (lloji i projektit) për të cilat mund të jepet granti;
3. Llojet e shpenzimeve të lejuara.

### **2.1 Kualifikimi i aplikantëve: kush mund të aplikojë?**

Për t'u kualifikuar për aplikim për grant, aplikanti/ja duhet:

- Të jetë shtetas i Kosovës dhe banor rezident i komunës së Prizrenit (dëshmohet me kopjen e letërnjoftimit)
- Të jetë biznes mikro (deri 9 punëtorë), sipas legjislacionit ekzistues në Kosovë
- Të ketë qarkullim për vitin e kaluar kalendarik minimum 5,000 EUR dhe maksimum 100,000 EUR.
- Të mos ketë obligime të pashlyera tatimore
- Të jetë drejtpërdrejt përgjegjës/e për përgatitjen dhe menaxhimin e projektit.

### **2.2 Aplikantët që nuk kualifikohen**

Aplikantët potencialë që nuk mund të marrin pjesë në ThpP janë të renditur si një vijim:

- Është shërbyes civil në ndonjë nga institucionet lokale ose qendrore të Kosovës.
- Është banor/biznes nga ndonjë komunë tjetër.
- Ata/Ato që janë dënuar për një vepër që ka të bëjë me sjelljen profesionale me aktgjykim të një autoriteti kompetent.
- Ata/Ato që kanë qenë subjekt i një aktgjykimi të prerë e të plotfuqishëm për mashtrim, korrupsion, përfshirje në organizatë kriminale, shpërlarje të parave apo ndonjë aktivitet



KOMUNA E PRIZRENIT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN



AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH

tjetër të paligjshëm, ku aktiviteti i tillë i paligjshëm është dëmtues për interesat financiarë të Kosovës.

- Përfituesit e skemës së granteve nga komuna e Prizrenit në vitin 2022.

### ***2.3 Projektet e kualifikueshme***

#### Definicioni:

Projekti përbëhet nga një tërësi aktivitetesh.

#### Kohëzgjatja:

Kohëzgjatja e planifikuar e projektit që financohet nga komuna e Prizrenit, nuk mund të tejkalojë periudhën kohore prej 6 muaj (përveç nëse ndryshe parashihet me kushtet e kontratës).

### ***2.4 Sektorët apo temat***

Aplikimi mund të bëhet **vetëm** në fushat e prodhimit dhe përpunimit të produkteve. Përparësi do të kenë projektet nga sektori i tekstilit, përpunimit të drurit dhe metalit. Projektet nga sektori i tregtisë me shumicë dhe pakicë, agrikulturës, shëndetësisë, sportit dhe kulturës **nuk janë të pranueshme**.

### ***2.5 Lokacioni***

Projekti duhet të realizohet në territorin e komunës së Prizrenit.

### ***2.6 Llojet e projekteve***

Projektet duhet të kenë ndikim të prekshëm dhe të dukshëm tek ndërmarrjet ekzistuese, në krijimin e kushteve për rritjen biznesit dhe në rritjen e punësimit. Si **shpenzim i pranueshëm** me këtë thirrje konsiderohet vetëm blerja e makinerisë dhe pajisjeve të nevojshme.

#### **Llojet vijuese të projekteve që NUK kualifikohen:**

- Veprimet që kanë të bëjnë vetëm me apo kryesisht me sponsorizimet individuale për pjesëmarrje në punëtori, seminare, konferenca, paga dhe mëditje;
- Veprimet që kanë të bëjnë vetëm me apo kryesisht me bursat individuale për studime apo kurse trajnimi;
- Programet për kredi;
- Veprimet operative që nuk lidhen me implementimin e projektit;
- Aktet që shkelin rregullat dhe rregulloret e njohura ndërkombëtarisht të cilat mbrojnë të drejtat e punëtorëve në Kosovë.



KOMUNA E PRIZRENIT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN



AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH

Projekti duhet të jetë në përputhje me objektivat dhe prioritetet e ThpP dhe të garantojë dukshmërinë e financimit nga komuna e Prizrenit dhe AZHR Jug (Specifikacionet do të merren para nënshkrimit të kontratës).

#### Numri i aplikimeve për aplikant

Një aplikant **mund të dorëzojë vetëm një aplikacion** në këtë ThpP.

### **2.7 Kualifikueshmëria e shpenzimeve**

Shpenzimet e planifikuara duhet të jenë në përputhje me rregullat e përcaktuara me këtë thirrje. Kostot e kualifikueshme duhen bazuar në shpenzime reale të tregut.

#### Shpenzimet e kualifikueshme janë (të dëshmuara me ofertë/profaturë):

- Blerja e makinerisë dhe pajisjeve të nevojshme (të reja/të papërdorura);
- Janë shënuar saktë në buxhetin e përgjithshëm të projektit;
- Janë të domosdoshme për implementimin e projektit;
- Janë të identifikueshme dhe të verifikueshme, të regjistruara në regjistrat e kontabilitetit të aplikuesit;
- Janë të arsyeshme, të arsyetuara brenda kërkesave të menaxhimit të qëndrueshëm financiar, sidomos në lidhje me ekonomizimin dhe efikasitetin.

#### Shpenzimet e pakualifikueshme:

Kostot vijuese nuk janë të pranueshme:

- Shpenzimet e deklaruara nga përfituesi dhe të mbuluara nga ndonjë veprim apo program tjetër pune;
- Ndërtimi apo riparimi i stabilimenteve/strukturave (përfshirë stabilimentet e depozitimit apo stabilimente/struktura të ngjashme);
- Humbjet në këmbim të valutës;
- Tarifat bankare, shpenzimet e garancive dhe tarifa të ngjashme;
- Pajisjet e përdorura;
- Pagat dhe mëditjet;
- Shpenzimet e lëndës së parë dhe repromaterialit,
- Shpenzimet tjera operationale (qiraja, rryma, uji, etj.)

Shpenzimet e papranueshme janë çështje e përfituesit, prandaj ato nuk duhet të përfshihen në kërkesën për pagesë, kështu që përfituesi duhet të ketë mjete financiare vetanake për mbulimin e tyre.

**TVSH-ja është shpenzim i pranueshëm vetëm për bizneset që nuk janë deklarues të TVSH-së.**

### **3. Si të aplikohet dhe procedurat që duhet ndjekur**

#### **3.1 Formulari i aplikimit**



KOMUNA E PRIZRENIT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN



AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH

Aplikantët duhet ta plotësojnë **Formularin e Aplikimit** të ofruar nga Autoriteti Kontraktues, së bashku me **Buxhetin e Projektit, Projektionin Financiar dhe Deklaratën e Aplikantit**, të bashkëngjitur në këtë pako aplikimi. Aplikantët duhet t'i përmbahen saktë formatit të formularit të aplikimit dhe të gjitha anekseve të poshtëshënuara dhe të plotësojnë secilin paragraf dhe faqe me rend.

i) Pako aplikimi

**Shtojca A - Formulari i aplikimit**

**Shtojca B - Buxheti**

**Shtojca C - Projektioni financiar**

**Shtojca D - Deklarata me shkrim nga aplikanti**

Dokumentet tjera të nevojshme për aplikim janë:

- Kopja e letërnjoftimit të pronarit, ose çertifikata e vendbanimit
- Oferta/Profatura për blerjen e pajisjeve
- Certifikata e regjistrimit të biznesit me të gjitha fletat përcjellëse
- Vërtetimi tatimor që aplikanti nuk ka obligime të pashlyera, ose që ka marrëveshje me ATK-në për shlyerjen e borxhit.
- Pasqyra e të ardhurave nga ATK për vitin e kaluar
- Lista e puntorëve nga ATK

Vërtetimi nga gjykata që përfituesi/ja nuk është nën hetime, së bashku me dëshminë e llogarisë bankare aktive, duhet të sillet para nënshkrimit të kontratës dhe nuk është pjesë e pakos së aplikimit.

Të gjitha shtojcat e aplikimit mund të shkarkohen nga uebfaqja e komunës së Prizrenit <https://kk.rks-gov.net/prizren> si dhe në rrjetet sociale Facebook dhe Instagram të AZHR Jug, në linqet: <https://www.facebook.com/azhrjug> dhe <https://www.instagram.com/azhrjug> dhe [azhrjug/rdasouth](https://www.instagram.com/azhrjug).

Aplikacionet mund të dorëzohen në gjuhen shqipe, boshnjake dhe turke.

**Aplikacionet e shkruara me dorë nuk do të pranohen.**

Vetëm formularët e **PLOTËSUAR** të aplikimit dhe shtojcat do të kalojnë për vlerësim. Kështu, është me rëndësi kyçe që këto dokumente të përmbajnë **TË GJITHA** informatat relevante në lidhje me projektin.

Vlerësimi i aplikacioneve do të përfshijë kontrollin administrativ, kontrollin e kualifikueshmërisë dhe vlerësimin final. Procesi i kontrollit teknik do të vërtetojë nëse aplikuesi ka paraqitur dokumentet e kërkuara me këtë udhëzues dhe nëse ai/ajo ka respektuar kriteret e kualifikueshmërisë, ndërsa vlerësimi final do të kryhet në bazë të kriterëve të caktuara për vlerësim. Grantet do t'u jepen aplikantëve me pikët më të larta, deri në kufijtë e buxhetit në dispozicion.



KOMUNA E PRIZRENIT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN



AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH

Komuna e Prizrenit dhe AZHR Jug nuk janë përgjegjëse për koston që ndërlidhet me përgatitjen e aplikacionit.

### **3.2 Ku dhe si të dërgohet Pakoja e Aplikimit**

Aplikacioni duhet dorëzuar në e-mail adresën në vijim: [azhr.jug.info@gmail.com](mailto:azhr.jug.info@gmail.com).

Aplikacionet e dërguara me mjete të tjera (fax, personalisht të shtypura apo me postë), ose dorëzuar në adresat e tjera do të refuzohen.

Pakoja e plotë e aplikimit (të gjitha shtojcat) duhet dorëzuar në formatin PDF me një peshe maksimale elektronike prej 10MB. Në subjektin e emailit duhet të shkruhet titulli i ThpP: „Mbështetja e ndërmarrjeve ekzistuese në komunën e Prizrenit 2023”.

### **3.3 Afati për dorëzimin e aplikacioneve**

Afati i fundit për dorëzimin e aplikacioneve është 30 qershor 2023, deri në ora 16:00.

### **3.4 Orari i ndikativ për këtë skemë**

<b>Vendi</b>	<b>Data</b>	<b>Ora/Vendi</b>
Lansimi i skemës - Zyra e Kryetarit	1 qershor 2023	14:00
Sesioni informues – salla e kuvendit komunal (Shtëpia e Bardhë)	9 qershor 2023	10:00 – 12:00
Afati i fundit për parashtrimin e pyetjeve nga aplikantët	18 qershor 2023	16:00
Publikimi i përgjigjeve për aplikantët	20 qershor 2023	<a href="https://kk.rks-gov.net/prizren">https://kk.rks-gov.net/prizren</a> , <a href="https://www.facebook.com/azhrjug">https://www.facebook.com/azhrjug</a>
Afati i fundit për aplikim	30 qershor 2023	16:00
Shpallja preleminare e fituesve	28 korrik 2023	<a href="https://kk.rks-gov.net/prizren">https://kk.rks-gov.net/prizren</a> , <a href="https://www.facebook.com/azhrjug">https://www.facebook.com/azhrjug</a>
Afati i fundit për ankesa	11 gusht 2023	16:00
Shpallja e listës së përfituesve dhe nënshkrimi i kontratave	1 shtator 2023	Zyra e kryetarit

Pyetjet eventuale mund të dërgohen në emailin vijues: [info@rdasouth.org](mailto:info@rdasouth.org) më së voni deri më 18 qershor 2023 në ora 16:00, ndërsa ankesat e aplikantëve mund të dorëzohen në emailin e mësipërm, deri më 11 gusht 2023, ora 16:00. Autoriteti kontraktues nuk ka obligim të ofrojë qartësime të mëtutjeshme ndaj pyetjeve që dorëzohen pas kësaj date.





KOMUNA E PRIZRENIT  
OPSTINA PRIZREN  
PRIZREN BELEDIYESI  
MUNICIPALITY OF PRIZREN



AGJENCIA PËR ZHVILLIM RAJONAL - JUG  
REGIONALNA RAZVOJNA AGENCIJA - JUG  
BÖLGESEL KALKINMA AJANSI - GÜNEY  
REGIONAL DEVELOPMENT AGENCY - SOUTH

#### 4. Kriteret e Vlerësimit

Tabela e mëposhtme paraqet fushat kryesore të kriterëve të vlerësimit që do të përdoren nga komisioni vlerësues për të përzgjedhur aplikantët e suksesshëm.

Tabela e pikëve

Kriteret e vlerësimit	Pikët
1. Historiku i biznesit dhe planet për të ardhmen	20
2. Kapaciteti operacional dhe financiar	15
3. Rëndësia e projektit, kreativiteti dhe tregu	30
4. Arritja e objektivave	15
5. Qëndrueshmëria e biznesit	10
6. Buxheti dhe objektivat financiare	10
<b>GJITHSEJ PIKË</b>	<b>100</b>

Për t'u para-selektuar, duhet të keni së paku 50% në secilin kriter të vlerësimit. Pas vlerësimit, aplikantët do të renditen sipas pikëve të fituara. Projektet me pikët më të larta do të zgjedhen përkohësisht deri në shpenzimin e buxhetit në dispozicion.

#### 5. LISTA E SHTOJCAVE

Shtojca A - Formulari i Aplikimit

Shtojca B - Buxheti

Shtojca C - Projektioni financiar

Shtojca D - Deklarata e Aplikantit